

# beschikking

---

## RECHTBANK NOORD-NEDERLAND

Afdeling privaatrecht  
Locatie Groningen

zaaknummer / rekestnummer: C/18/184630 / HA RK 18-82

**Beschikking van 21 december 2018** op het verzoek van het US District Court Eastern District of New York, gevestigd te Brooklyn, New York 11201 (USA), om een rogatoire commissie overeenkomstig het Haags Bewijsverdrag 1970 uit te voeren

in de zaak van





de vennootschappen naar buitenlands recht

2. **ABBOTT LABORATORIES**
1. **ABBOTT DIABETES CARE INC.,**
3. **ABBOTT DIABETES CARE SALES CORPORATION,**  
gevestigd in de Verenigde Staten,  
hierna gezamenlijk te noemen: Abbott,  
eisende partijen in de hoofdprocedure,  
advocaat S.C. Dack, barrister en mr. L.E. Fresco, te Amsterdam,

tegen

1. de vennootschap naar buitenlands recht  
**H&H WHOLESALE SERVICES INC.,**
2. **HOWARD GOLDMAN,**
3. **DAVID GULAS,**  
gevestigd in de Verenigde Staten,  
hierna gezamenlijk te noemen: H&H,  
gedaagde partijen in de hoofdprocedure,  
advocaat mr. L.S. Kerkman, te Amsterdam,

met als te horen getuigen:

1.   
werkzaam te 
2.   
werkzaam te   
hierna gezamenlijk te noemen: de getuigen,  
verweerders in de onderhavige procedure,  
advocaat mr. J.J. Schelling en mr. J.C.J. van de Rakt te Rotterdam.

---

## 1. De procedure

1.1. Op 1 mei 2018 heeft the United States District Court, Eastern District of New York (hierna: the Court) een 'Request for international judicial assistance pursuant to The Hague Convention of 18 March 1970 on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters' (hierna: het verzoek) ingediend bij de griffie van de rechtbank Den Haag, in hoedanigheid van Centrale Autoriteit op grond van het Haags Bewijsverdrag 1970 (hierna: Bewijsverdrag). Het verzoek strekt ertoe dat een getuigenverhoor zal worden gelast om  te horen als getuigen.

1.2. De rechtbank Den Haag heeft bij beschikking van 24 mei 2018 beslist dat aan de bepalingen van het Bewijsverdrag is voldaan en heeft het verzoek ter verdere uitvoering overgedragen aan de rechtbank Noord-Nederland.

1.3.  hebben op 14 augustus 2018 een verweerschrift ingediend.

1.4. De griffier van de rechtbank Noord-Nederland heeft bij brief van 7 september 2018 verhinderdata van partijen opgevraagd. Bij brief van 18 oktober 2018 heeft de griffier meegedeeld dat de mondelinge behandeling van het verzoek op 7 december 2018 zou plaatsvinden.

1.5. Namens Abbott zijn bij akte van 30 november 2018 bijlagen overgelegd.

1.6. Bij brieven van 30 november 2018 en van 3 december 2018 heeft H&H aanvullende producties ingediend.

1.7. Abbott heeft bij brief van 6 december 2018 aanvullende producties ingediend.

1.8. Op 7 december 2018 heeft een mondelinge behandeling plaatsgevonden, waar zijn verschenen:

- namens Abbott: de heer Dack, barrister en mr. Fresco,
- namens H&H: mr. Kerkman,
- namens de getuigen: mrs. van de Rakt en Schelling.

## 2. De feiten

2.1. Abbott produceert en verkoopt test strips die zijn bedoeld voor het meten van het bloedsuikergehalte bij diabetespatiënten. De strips worden wereldwijd gedistribueerd in verpakkingen die zijn voorzien van de woord- en beeldmerken van Abbott en die worden verkocht onder de naam 'FreeStyle strips'.

2.2. In de Verenigde Staten, bij the Court, is tussen Abbott als eisende partijen en H&H als verwerende partijen een procedure aanhangig. Abbott heeft vorderingen tegen H&H ingesteld op grond van inbreuk op woord- en beeldmerken van Abbott, waarbij zij haar verwijt test strips in vervalste verpakkingen ('counterfeit') te hebben gedistribueerd.

2.3. H&H heeft als verweer naar voren gebracht dat zij niet te kwader trouw ('in bad faith') heeft gehandeld, dat zij de test strips van Kamstra International (hierna: Kamstra) heeft gekocht en dat de strips zijn geleverd door Kamstra, althans door één van de andere

---

rechtspersonen, behorend tot de groep van 'Holland Trading Group' (hierna: HTG), gevestigd te Farmsum.

2.4. [ ] is in dienst bij Kamstra en is [ ] bij HTG. [ ] is in dienst bij Class International B.V., een onderdeel van HTG.

### 3. Het verzoek

3.1. The Court verzoekt de rechtbank om op grond van het Bewijsverdrag een getuigenverhoor te gelasten en daarbij [ ] als getuigen te horen. Voorts is verzocht om bij dat getuigenverhoor een aantal bijzondere vormen in acht te nemen, onder meer een mondeling onderzoek door de advocaten van partijen door middel van het stellen van zowel 'leading' als 'non-leading questions', het verhoor op video op te laten nemen en het verhoor vast te leggen door een stenograaf, die een transcriptie zal maken van de vragen en antwoorden. Verder is verzocht om elke getuige twee dagen gedurende zeven uur te horen.

3.2. Het verzoek is geïnitieerd door H&H en wordt, onder voorwaarde dat aan de bijzondere vormen worden voldaan, gesteund door Abbott.

### 4. Het verweer

4.1. De te horen getuigen hebben verweer gevoerd. Zij hebben, samengevat weergegeven, aangevoerd dat het verzoek niet aan de vereisten voldoet van het Bewijsverdrag, met name artikel 3, sub c, sub e en sub f. Voorts is bezwaar gemaakt tegen de bijzondere vormen van het te houden getuigenverhoor.

### 5. De beoordeling

#### *Vereisten van het Bewijsverdrag*

5.1. De eerste vraag waar deze rechtbank zich voor gesteld ziet, is of er voor deze rechtbank ruimte is om te toetsen of aan de vereisten van het Bewijsverdrag is voldaan.

5.2. Noch het Bewijsverdrag, noch de Uitvoeringswet Haags Bewijsverdrag 1970 (hierna: Uitvoeringswet) kent aan de uitvoerende rechter van de rogatoire commissie de bevoegdheid toe om aan de bepalingen van het Bewijsverdrag te toetsen. De centrale autoriteit gaat na of de rogatoire commissie voldoet aan de bepalingen van het Bewijsverdrag.

In de memorie van Toelichting bij de aanpassing van de Uitvoeringswet (Tweede Kamer 2007-2008, 312 86, nr. 3) is opgenomen dat de toetsing van de rogatoire commissies door de centrale autoriteit op grond van het Bewijsverdrag onder meer kan leiden tot het oordeel dat het verzoek niet authentiek is, dat de zaak niet een zaak van burgerlijk of handelsrecht betreft, dat het verzoek niet uitgaat van een rechterlijke autoriteit, dat het verzoek geen betrekking heeft op een aanhangige of toekomstige procedure, dat het verzoek betrekking heeft op een "andere gerechtelijke handeling" welke buiten het kader van het verdrag valt, dat de uitvoering van de rogatoire commissie niet behoort tot de bevoegdheid van de rechterlijke macht of dat de uitvoering van de rogatoire commissie inbreuk zou maken op de

---

soevereiniteit of de veiligheid van de aangezochte staat en dat het verzoek betrekking heeft op de 'pre-trial discovery of documents' (Kamerstukken II 1978/79, 15 661, nrs. 1–3, blz. 9). Indien de centrale autoriteit van oordeel is dat de rogatoire commissie aan de bepalingen van het Bewijsverdrag voldoet, zendt de centrale autoriteit op grond van artikel 5 lid 2 Uitvoeringswet de rogatoire commissie toe aan de uitvoerende rechtbank. Dit wetsartikel bepaalt daarbij uitdrukkelijk dat de uitvoerende rechtbank aan deze toezending is gebonden.

5.3. De rechtbank Den Haag heeft, in hoedanigheid van centrale autoriteit, bij beschikking van 24 mei 2018 vastgesteld dat aan de vereisten van het Bewijsverdrag is voldaan. Deze rechtbank acht zich daarom aan de toezending gebonden. Als uitgangspunt geldt dat aan de voorwaarden, zoals hiervoor aangehaald en omschreven in de Memorie van Toelichting, is voldaan.

5.4. Gelet op het voorgaande, zal de rechtbank een getuigenverhoor gelasten, zoals hierna in de beslissing omschreven.

#### *Bijzondere vormen*

5.5. Het verzoek omvat de vraag of het verhoor kan plaatsvinden met toepassing van een aantal bijzondere vormen. Voor toepassing van bijzondere vormen geldt, anders dan met betrekking tot het verzoek zelf, dat de bevoegde rechter het eigen procesrecht toepast. Gelet hierop, zal de toelaatbaarheid van de verzochte bijzondere vormen hierna voor iedere vorm afzonderlijk naar Nederlands recht worden beoordeeld.

5.6. Verzocht is dat de rechtbank het toestaat om de vragen te laten stellen door de advocaten van partijen. Dit verzoek kan worden toegestaan, mits binnen de grenzen van het Nederlandse procesrecht, meer in het bijzonder zoals aangegeven in artikel 179, tweede lid, Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering (hierna: Rv). Hierin is bepaald dat de rechter de bevoegdheid heeft om te beletten dat aan een bepaalde vraag gevolg wordt gegeven, waarbij met name gedacht moet worden aan onbehoorlijke of suggestieve vragen. Op voorhand zal geen beslissing worden genomen over de vraag of zowel 'non leading questions' als 'leading questions' gesteld mogen worden; de uitleg over de kwestie of een vraag een 'leading question' betreft, acht deze rechtbank voorbehouden aan de Amerikaanse rechter. Voorts is van belang dat het Nederlandse procesrecht geen bevoegdheid geeft aan de getuigen (dan wel hun advocaten) om bezwaar te maken tegen door de rechter-commissaris toelaatbaar geachte vragen.

5.7. Ten aanzien van de inhoud van de te stellen vragen overweegt de rechtbank het volgende. Aan de rechtbank is verzocht om de advocaten van partijen de gelegenheid te geven om vragen te stellen over de 'pending case in de United States'. De rechtbank overweegt dat de vragen in samenhang gelezen dienen te worden met punt 7c van het verzoek, waarin het standpunt van H&H is opgenomen, te weten dat H&H heeft ontkend te kwader trouw ('in bad faith') te hebben gehandeld. Dat strookt ook met hetgeen bij de mondelinge behandeling ter sprake is gekomen, namelijk dat de kern van de procedure in de Verenigde Staten de vraag betreft in hoeverre H&H wetenschap had, of had moeten hebben, over de merkinbreuk. De rechtbank zal dan ook bepalen dat het onderwerp van de te houden getuigenverhoren beperkt wordt tot vragen die dat onderwerp raken, en die in de pleitaantekeningen van H&H zijn genoemd onder punt 16, b, e en i:

- 
1. de mededelingen die [ ] bij het aanbieden, verkopen en leveren van de FreeStyle strips met betrekking tot de herkomst, kwaliteit, kenmerken, verpakkingen en echtheid van de FreeStyle strips aan H&H hebben gedaan;
  2. de bewijzen van oorsprong en echtheid met betrekking tot de FreeStyle strips die HTG in 2016 en 2017 aan H&H heeft verstrekt, de oorsprong van deze bewijzen en de wijze waarop HTG deze bewijzen heeft verkregen;
  3. door of namens HTG aan H&H gedane mededelingen met betrekking tot de echtheid van de verpakkingen van de FreeStyle strips, meer in het bijzonder met betrekking tot het feit dat de verpakking van FreeStyle strips 'counterfeit' was.

Daarnaast zullen andere punten aan bod kunnen komen bij het te houden getuigenverhoor, mits die betrekking hebben op datzelfde onderwerp. De rechter-commissaris zal desverzocht daarover een beslissing nemen.

5.8. De rechtbank is van oordeel dat, nu het onderwerp van het te houden getuigenverhoor in eerste instantie beperkt wordt, ook de duur van het verhoor beperkt zal worden tot maximaal één dag (zeven uur) per getuige. Indien mocht blijken dat meer tijd benodigd is voor het horen van de getuigen, zal de betreffende rechter-commissaris desverzocht daarover een beslissing nemen.

5.9. Het verzoek betreft voorts het toestaan van het maken van een video-opname van het getuigenverhoor. De rechtbank overweegt dat het maken van een video-opname van een verhoor niet in strijd is met regels van het Nederlandse procesrecht. In deze zaak erkent de rechtbank het belang dat opnamen zullen worden gemaakt, omdat de rechter die bij het getuigenverhoor aanwezig is, uiteindelijk niet het bewijs zal waarderen. Voor die waardering kunnen de gemaakte opnamen mogelijk nuttig zijn voor de Amerikaanse rechter en jury, die op deze wijze kunnen kennis nemen van het bewijsmateriaal. Wat betreft de vrees van de getuigen voor het bewerken van de opname overweegt de rechtbank dat partijen zich in de Amerikaanse procedure zullen kunnen verzetten tegen een eventuele montage van het verhoor, welke dan een onjuiste weergave van het verhoor geeft. Dat de opnames ook in andere procedures gebruikt zouden kunnen worden (al dan niet tegen de getuigen), is thans niet aan de orde en zou in die eventuele andere procedures aan de orde gesteld kunnen worden. Gelet hierop zal het verzoek tot het toestaan van deze bijzondere vorm worden toegewezen.

5.10. Verder is verzocht om een transcriptie door een stenograaf. Ook deze bijzondere vorm is niet onverenigbaar met het Nederlandse procesrecht, zodat ook dit verzoek zal worden toegewezen. Het transcript wordt, zo mogelijk dadelijk na elk verhoor, verwerkt in een proces-verbaal dat door de rechter-commissaris en de griffier wordt ondertekend. Indien partijen of de getuigen bezwaar hebben tegen de weergave van het verhoor door de stenograaf, zal de rechter-commissaris daar een beslissing over geven. Het transcript zal niet tevens een vertaling naar het Engels bevatten, nu hier in het verzoek niets over is opgenomen.

5.11. Van belang is dat partijen zelf zorg dienen te dragen voor de aanwezigheid en de bediening van de video-opnameapparatuur, en voor de aanwezigheid van een stenograaf. Er dient te worden gewerkt onder verantwoordelijkheid van de griffier van de rechtbank en de

---

door de rechter-commissaris en/of griffier gegeven aanwijzingen moeten worden opgevolgd. De rechtbank verzoekt partijen om twee weken voorafgaand aan elk verhoor contact op te nemen met de rechtbank voor de praktische gang van zaken.

5.12. Door de advocaten van de getuigen is verzocht om de tijdens de verhoren aan de getuigen te tonen documenten voorafgaand aan het getuigenverhoor te mogen inzien. De rechtbank overweegt dat het Nederlandse procesrecht niet een dergelijke verplichting is opgenomen, maar dat er ook geen rechtsregel is die dat verbiedt. De rechtbank zal het daarom aan partijen overlaten of zij stukken vooraf aan de getuigen bekend willen maken, of dat zij deze stukken eerst tijdens het getuigenverhoor aan de getuigen voorhouden. De rechter-commissaris zal tijdens het verhoor, met inachtneming van artikel 179 Rv en de eisen van een goede procesorde, kunnen bepalen of bepaalde vragen over de getoonde documenten belet moeten worden.

5.13. Ten aanzien van het verzoek om de getuigen de eed of belofte af te laten afleggen op straffe van meined, overweegt de rechtbank dat, op grond van artikel 177 Rv, de getuigen dienen te verschijnen en - alvorens het afleggen van een getuigenis - de eed of belofte af moeten leggen.

5.14. In het verzoek is vermeld dat er geen bijzonderheden zijn met betrekking tot het recht om te weigeren om een verklaring af te geven en dat het uitgangspunt is dat Nederland zijn eigen recht hierop zal toepassen. De rechtbank overweegt dat tijdens het getuigenverhoor acht zal worden geslagen op het verschoningsrecht (artikel 165 lid 2 Rv).

5.15. Ten slotte overweegt de rechtbank, wellicht ten overvloede, dat het verhoor zal plaatsvinden in het Nederlands, en dat daarbij uitsluitend de Nederlandse advocaten (maximaal twee per partij) vragen mogen stellen. Het is toegestaan dat de Amerikaanse advocaten van partijen eveneens ter zitting aanwezig zijn, maar zij zullen geen gelegenheid krijgen om vragen te stellen. De rechtbank bepaalt dat partijen zelf zorg dienen te dragen voor de aanwezigheid van tolken, voor zover zij dat van belang achten.

5.16. Het verzoek tot het gelasten van een getuigenverhoor zal worden toegewezen, met in achtneming van hetgeen hiervoor is overwogen.

## 6. De beslissing

De rechtbank

6.1. beveelt het verhoor van  met betrekking tot de vraag of H&H wetenschap had, of had kunnen hebben, van de merkinbreuk, waarbij specifiek ingegaan zal worden op de onderwerpen genoemd in rechtsoverweging 5.7;

6.2. benoemt **mr. M. Sanna** tot rechter-commissaris voor wie dit getuigenverhoor zal plaatsvinden;

6.3. bepaalt dat het getuigenverhoor zal plaatsvinden in het gerechtsgebouw te Groningen aan het Guyotplein 1;

6.4. bepaalt dat partijen **binnen drie weken** na de datum van deze beschikking schriftelijk aan de rechtbank - ter attentie van de rekestadministratie van de afdeling Privaatrecht - de verhinderdagen van de partijen en hun advocaten, alsmede van de getuigen en hun advocaten, in de maanden **februari tot en met mei 2019** moeten opgeven waarna dag en uur van het getuigenverhoor zullen worden bepaald;

6.5. bepaalt dat de griffier de hiervoor vermelde getuigen bij aangetekende brief zal oproepen voor de nog te bepalen datum;

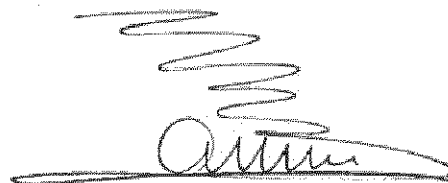
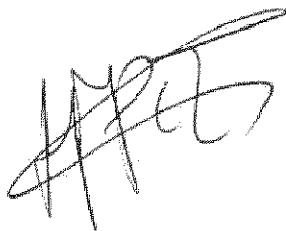
6.6. bepaalt dat de griffier de partijen in de buitenlandse procedure (via hun Nederlandse advocaten) en the Court schriftelijk op de hoogte stelt van de datum en het tijdstip van de getuigenverhoren;

6.7. bepaalt over de vorm waarin het getuigenverhoor zal plaatsvinden dat:  
- het de Nederlandse advocaten (maximaal twee per partij) is toegestaan om de vragen te stellen aan de getuigen;  
- het getuigenverhoor in beginsel maximaal één dag (zeven uur) per getuige mag duren;  
- het tijdens de verhoren is toegestaan een video-opname te laten maken;  
- het een stenograaf is toegestaan om tijdens de verhoren een transcript op te laten maken;

6.8. bepaalt dat de griffier na uitvoering van de verhoren het proces-verbaal daarvan overeenkomstig het bepaalde in artikel 14 van de Uitvoeringswet Bewijsverdrag toezendt aan de rechtbank Den Haag;

6.9. wijst af het meer of anders verzochte.

Deze beschikking is gegeven door mr. M. Sanna en in het openbaar uitgesproken op 21 december 2018.



Voor gese/afschrift conform



21 DEC. 2018

De griffier,



